

Patrie dal Friûl

Dibetto

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar, 10
Telefôn 2018 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Telefôn 187



ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs; for
d'ITALIE 1800 - C. C. P. 9/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIUL»

Lis scjalis dal Cjiscjel L'autonomie dal Friûl tornade a demandâ Letaris ai furlans

In cheste domenie, 4 dal mês, i Udinês a' son lâz sù dôs voltis sul piazzâl dal lôr Cjiscjel: une volte devant miêl par sinti discors, e une volte dopo cene par sinti cjantis e viodi danzia. La seconde volte a' jerin plui dal dopli de prime.

Paron, cui ch'al ûl, di pensâ che la diferenze 'e dipendi de sejarie cussienze e de pocje educazion pulitiche dal popul, ch'al cjate plui gust a viodi e a sinti la zaventût che bale o che cjante, che no a scoltâ sermons di economie o di pulitiche. Ma, a pensâ ben, al podares anje nassî il scrupol che la vere cause di chest comportament 'e vadi cirude, invezi, tal spirt pusitîf de nestre int. Anje cence rindisi ben cont di ce ch'al fâs, il furlan al bazzile poc des cjacaris e al va daûr dai faz.

Lis dôs assensions di domenie a' vevin cheste diferenze: devant miêl si tratave di quistions une vore impuartantis, presentadis par hocje des autoritât plui altis al plui alt soestant dal guviâr, ma cence speranze e cence pussibilitât di nissun risultât pusitîf; un discors, doi discors, tre discors: qualchi mieze promesse cence trop impen, qualchi presunte di retoriche su lis benemerenzis croichis dai furlans (Degasperî al a' finit anje lui cul capî che la retoriche 'e je il companadî dal talian!) e finide li. Lis rognis no si risolvîn cui «bombardament» verbal in tune zeremonie uficiâl: al sars radicul pensâ che par vè due' chei milions e miliarz che covintin par meti in sest la Furlanie al basti che il president de provincie di Udin ju vebi indiment al president dal Consei di Rome! E' alor, valie la spese di fâ dute ch'è sejalade par là a sinti, e po' tornâ jù cun chel savôr instes?

Dopo cene, si tratave di une ejose di nuje, une paesanade, un divertiment di «agre» robe di fruz. Ma quant mai l'agnul dal ciscjel di Udin puedal vè viodût a messedâsi il «perdon» furlan cui «Kirchtag» carintian? Une robe di nuje? Intant che li plui altis e li plui espertis personalitât de pulitiche internazional si strachin

ERP e emigrazion

O vin let sui sfueis di chenti che je stade custituite a Milan tunc robe che si clame CIVA (Compagnia Italiana Valorizzazione Agricola) cui intiment di studiâ la maniere par impiegar lavorenz anje furlans tes zonis agriculis de France meridional e centrâl. Daûr di ch'al è stât publicât si trataves di une des iniziatis che varessin di cjatâ la fate di doprâ i 12 miliarz che l'ERP al destine al increment de l'emigrazion. Di cheste iniziative si son interessadis anje personalitât furlanis o residents in Friûl: un ingegnir, un diputat, un industrial, un gjenaral, che an fat a pueste un viaz in France.

O stin in spiete di viodi ce risultât che vignaran fûr e intant o savin a di, a cui che j'pò interessâ, che la France meridional, par cont da l'agricoltura, 'e je une des zonis plui malandretis pal emigrant, massime parvie di une vere invasion di spagnûl spores e sflaçions. Ch'a' son sejamapâz sù dai lôr pais par quistions pulitichis o par altris resons.

il zerviel, cence nissun custrut, a cîrî il segret par edrumâ lis paladis dai cunfins e i prejudizis nazionalistics, Furlans e Carintians, di bes-soi, par chel amôr di pâs, par chel spirt di serietât e di lavôr ch'al regne tant di ca che di là de stanje, a' son rivâz adore di realizâ cheste intese, di cjatâsi, di dâsi la man, di intindisi, cun dut ch'a' fevelin lenghis diferentis. A' son rivâz adore di cjatâsi tai voi, di fâsi boeje da ridi, di olêsi ben e di sintisi pronz a judâsi come fradis.

E cheste «robe di nuje» 'e càpite dopo che, par un secul e passe, la pulitiche taliane, e un pôc anje ch'è da l'Austrie, 'e pridicjave, 'e intizicjave, 'e comandave di odeâsi e dispreseâsi; dopo che i parons di ca e di là a' vevin disjadenadis dôs neris tra ches' po'pû: dop che par comandament dai parons, si jeris malodiz e abeleâz e sbultricâz, insangantant chês stradis e chei trois che varessin nome di unins e di judâns a cognosistis e a vivi in buine armonie.

Cheste «robe di sagre» 'e je nasude par opare dai doi po'pû: cence discors uficiâl, cence promesse, cence zeremoniis: i doi guviars di Rome e di Vienne no an altri merit che ch'el «i» no vèl imbredeade. E par viodi in at cheste fraternitât, domenie di sere, al valere la spese di fâ lis scjalis dal ciscjel di Udin.

L'«ULTIMATUM», DE CJARGNE

S'al è vèr ce ch'al a' publicât qualchi giornâl, i sindies di une corantune di Cumons de Cjargne e dal Cjanâl, dopo di vè presentât al prefet di Udin un quadri avonde brut des condizions dai lôr ministrâz, dopo di vè domandât providimenz pronz e pusitîf par là incuintri 'e disoccupazione, e dopo di vè vudis in rispuete lis solitis promessis di interessament, si son cjatâz tra di lôr e a' son vignûz te determinazion di fâ savê al prefet che, se dentri quindis dis, no fossin rivâz i prins carantans par scomenzâ qualchi lavôr, lôr sindies a' varessin presentadis, due' insieme, lis lôr dimissions.

Un «ultimatum» di cheste fate i sindies de Cjargne lu vevin fat anje l'an passât e dopo no lu an mantignût. Ce sperino di otignî cumò? Ch'è dai «ultimatums» 'e

al President dal Consei

Il sindie di Udin, tal sabudâ il President dal guviâr talian, domenie stade al a' vût indiment chel famos articul de Costituzione ch'al stabilis pe Furlanie un ordenament autonomistic speciâl: ordenament ch'al è simpri di là di vignî. Anje te riunon dai dirigjenz de Democrazie Cristiane, la di dopo, 'e je stade tirade fûr la quistion de nestre Regjon. De Gasperi si è dismenteât di rispuindi in merit. Cemût che la pensâ il President dal Consei sul cont de nestre Regjon 'o crodin di savêlu. Ma 'o savin anje che, almanco in quistions di cheste fate, il guviâr nol è solit di fâ parsore dal Parlament. Se i nestris rapresentans lu

PARASTATAI

Il numar dai dipendenz des ministrations di Stât si lu sars: e al è un numar spaventôs, massime a pensâ che la plui part di cheste int no fâs altri che parâ ator cjatis e senedi tassîs. Ma il numar dai parastatai nissun pò savêlu. Si calcòle che sedin dai 35 ai 40 mil nome chei dai institûz di assistenze! I ministeris che an la sovelianze su ches' institûz, a' son obleâz a rindi cont in Parlament

je une arme che se sgare une volte, si pò butâle te feraze. I mestris di pedagogie a' insegna che nanje cui frutin no si a' di imprometi cjastics se dopo no si è logu di rifilâju. E il guviâr nol è un frutin.

E pò ce cròdino ch'al puedi fâ un prefet? Il prefet, in tune provincie, al fâs l'ufizi dai «respingjenz» che stau tra i vagoni del vapôr: al salve il guviâr des trusadis dal popul!

Tra qualchi di i quindis dis dal «ultimatum» a' «spiraran». Olin sperâ che no nus toç di ridi anje cheste volte. Di ridi o di mastiâ mâr: parcè che al displaseres a viodi che i «cargne» — int di pocis fotis e di sensse dure — a' vessin piardude la virtût de serietât e si lassassin sorâ in ch'è maniere.

vessin olût, pardabon, a ches'ore la vore 'e sars fate: se no fossin dome un o doi a olêlu pardabon anje uè, la vore 'e vignares distigade in quatri e quatri vot. Ma 'o vin pôre che plui di un, di ches' siôrs ch'o vin mandâz a Rome, no si rômpe trop daûr di cheste fozzende, e che plui di un al vebi amicizis e dovès cun cui ch'al a' interes a mandâle a mont. Ma che tegnin a menz i diputâz e i senadôrs, che no son stâz i furlans a imberdeâ la Furlanie cu la quistion di Trieste e de Vignesie Julie — quistion che sars risolve nome cu la prossime vere! — e che di chesistis bandis 'o sin aromai une vorute ch'o savarin impensâsi di dut al moment just.

des lôr entradis e des lôr spesis, ma no des entradis e des spesis dai stes institûz. La contabilitât dai ministeris, che ven presentade al esam, es criticis, es osservazions, es propuestis dal Parlament, 'e je qualche volte une cagnere in confront cui miliarz che vegin manovraz da ciarz institûz parastatai. E par quistionâ sui conz o sui preventifs dai ministeris, i diputâz e i senadôrs a' strassin un grum di timp e un grum di flât; indulâ che i conz dai institûz publics di cheste fate, no son sogjez a nissun control parlamentâr. Si ven a savê che une buine part a' presentin ogui anade miliarz di passivitât e che il guviâr al tapone chesistis busis cu lis palanchis dal biât contribuent; ma nol è pussibil savê se chesistis passivitât a' dipendin dal personal di soreplui e in ce misure. Si po' anje savê che tra il numar dai impiegâz di un institûz e chel di un altri si cjatin diferenzis une vore curiosis: par esempi l'Ufizi Nazional Statistic Economic de l'Agricoltura (UNSEA) che nol a' nissune reson di restâ in vite tal è chel des tessaris al manten anje un 7.000 impiegâz: il Consei Nazional dei Ricjerzîs, che in altris Stâz al a' un svilup colossâl, in Italie al conte in dut setante dipendenz: in compens il Comitât Olimpionic (CONI) a' nâdi a nome 500!

No sareiss ore di fâ un fregul di lusôr e di meti un fregul di ordin in ches' misteris?

Il Duche dal Friûl e i Sarasins

Si po' sperâ che i studenz universitaris furlans a' vebin capît ce buzare che an fate a clamâ chenti chel campionari di bieie int foreste che, domenie 28 di maj, 'e a' ingomeât dut Udin.

O savin che a dâsi di maravê des purinceladis plui stomeosis, si cjape di provinciâl: o' vin anje capît che par no cjapâ di provinciâl si vares di metisi intôr la mascare fisiche e morâl di meridional. O lassin chesistis disturp a chei quatri melons, che vivin in Friûl cui voi voltâz simpri de bande di sot. Ma ai nestris amis che, ma-

gari par zûc, si tegnin in bon di là a sgjarfâ fûr, te storie furlane, titûi e zeremoniis. 'o seugin di che, par plasê, un'altre volte nus sparagnin un voltalez di ch'è fate. Par tant che a Udin s'in' vebi viodudis e provadis, par tant che la ziviltât peninsular 'e vebi inturhidide la ziviltât furlane, cheste no è la tiare dai «sciusciâ» ne dal V. D. Parvie di chel, o sin anje avonde in sù.

Chei bieie imprese ch'o vin viodûz a là ator domandant il «bachis», di chi a qualche an a' tornaran sù, cu lis sachetis sgloafis di titûi, cui stomi in fûr e faude

di parieternos a comandâns a bachete. E vualtris, duce dal Friûl, gastalz, cjapitanis e pedestâz des Comunitât di Furlanie, 'o jarês a inzenoglâsi denant di lôr par vè un cjanton, un tregul di lavôr, une boejade. E 'o sintarês cemût che us rispuindaran.

Lassait mai che si fridin tal lôr zraz, che fasin pajazzarâs tai lôr pais. E noaltris, biade plehe di polentons, lassait che, co ju viodarin a rivâ cu la bachete li comandant, si puedi lusingâsi che sein persons di sest. Mancul ju cognosin e plui 'o podarin stimâju.

IX A UN COMPAGN DI NAE

Rudy, ben gnô,
ti ai a grât une vore che tu ti sês impensât di mè, par invidami, a chel viaz in Ligurie cu la «briscje» di to fradi; ma no mi sint di vignî. Prin di dut, di chês bandis 'o soi stât e, s'o ai timp a vivi, al pò ben stâi che mi vegnâ la volte di tornâ, une di o l'altre. E po'... nuje: al è miôr ch'o l'al disi franc e net, fûr dai dinc: cun te no ven ator altri. No sta vètal par mâl: co si a un spirt cussî diferent nol è gust a stâ insieme. Jo lu ai capît che altre di ch'o sin stâz ducjdoi 'e sa gre dei Feistriz, tal Gailâl; tu mi as fate rumiâ tante fote, ch'o ti varès indurmidût cun tun papin.

T'impensistu? 'E jere, salacôr la plui bieie zornade che Diu vebi mandade di qualche secul in ca. Al vore slavinât dute la gnot e, sul cric di, al vore serenât di colp, che in dut il cîl nol jere restât un bâr di nûl. E il sorel al jeovave sun tune Furlanie cussî frescje, cussî resinte, cussî nete, che nanje l'indoman de creazion no pò jessi stâz de plui gnove e plui bieie. Jo 'o deventai mat di gust a gjoldimi un spetacul cussî, su la barconete del treno; e tû, mazzulat, tu ti jeris picjât doprûf di ch'è braghessone di Trieste che, tra clapis e ucladis, 'e implevave il vagon di bessole. Po' no capistu che une sachere di ch'è fate tu la cjatis quan'che tu uelis e indulâ che tu uelis, a presi rot, ma une maravêe compagne di ch'è, che si viodede di fûr in chei momenz, no ti ven altri sot i voi, in vite to?

Su pol Cjanâl, che par solit al è cussî salvadi e ingorgnât, lis disjadenadis di aghe, i slambris di soreli, lis pichis des monz resentadis de ploie o anje indurintadis di nêf, a' jerin alc di là di ogni immaginazion. Ma tû no tu as cjatât nuje: tu as cjatât nome i lueris sproposeât di ch'è pelande.

E, rivâz ch'o forin di là de palade, tu ti sês metût a fâ il mata-niz cu la int di chei di pais. E 'o conti jo ce razze di matetât! Ma sasu ce che ti a' dit ch'è biondute che tu j'as tirade la strezze su la plazze di Nâsch? 'E a' mastiâz tra i dinc, jo no ai capît ben se «ungezogen» o «unerzogen», al vignares a stâi o «scustumât» o «moleducat»: sietz, mo tu, che ti va di gale tant un che l'altri. Ma tû no tu sâs todesc e tu sês lât indenant cence scomponiti. Biel vioditi, cun ch'è cope di purcât di grasse che tu as! Sint po': jo e tu no sarin viei ma no sin nancje di prin pèl; e al pò stâi che lis fantazzinis — anje chês di ventila — a' gradissin di plui i cumpliment dai lôr pûmars che an qualche carnevâl di mancul su pe cope. Ti jentriâl?

Daspò, intant che fasevin il «Kufenstecken» e lis lôr danzis sot il tei, tu ti sbregavis a ridi: — Che bufi che i xe! Che indrio che i xe! — Si sa po': int disputassade e svolte a' ierin chei quatri miarlis nostrans che nus an dilizîz cui lôr discors di alte pulitiche, sul treno, di Tarvis a Udin, nomo?

No, no, Rudy: anje se 'o vin seugnût mangjâ tre agn di nae in chel stes sejaipulon, noaltris doi no sin faz par stâ insieme. Va pai tiei faz e divertissiti a to mût. Mandi biel!

MENI PARUT

Sul troi di Cjandarens

Sui clas dal troi di Cjandarens si corevin daut i pis slayraz di Vanti e, par ajar, a' svolavrin lis sôs mans: al discoreva cu la rie dai miluzzars ch'a' disfacevin une ploe blance di rosie te buere.

Il troi al jere dut di Vanti e la frutine 'e viodeve i sici pidons a vigni indenat.

— Ueh, ueh!

Al veve une vosate rusine di fâ pôre. La pizzulate 'e jera sù, e il so macut di rosie al colâ disfat sul prât. 'E veve une musete che si podeve strenzile tal pugn, e dute strane 'e cjalave i pis discolz di Vanti. Lis as a' rusavin fissis intôr dai miluzzars.

— No scjampistu tû? Ueh, ueh! I voi de frute a' ridevin come aghe mote:

— Vanti, m'inscigistû aneje a mi a cjaminâ discolze?

— Jo? Ueh!

La robite blance si discolzave sul troi e il biadax, fêr, la cjalave cui vôi slambraz.

— Ueh! Jo e te...! Cussi: poe il pît su lis lustris.

— A' son slissis!

— Ca la man.

'E veve une conole sùile tan'che une uiscje di pôl.

— Ah! No ti sponzino i clas a ti?

— S'impare, e po' la piel 'e devende dure come il corean.

— Aneje a mi?

— Aneje a ti.

Lis scarpitis a' jerin restadis indaûr su pal troi e la canante 'e puartave indenat i sici piduz incandiz e a daspave cul brazz libar, come un neclut ch'al cir di svolâ. Vanti la menave a plane, cul cjal inussit in tune coriose bravure: al sintive nôme il flât curt e il trimulâ de manote siarade te sô zate dure. Ma intant lis jarbis a' fasevin torguliz sot la buere e i nûi a' corevin come gjaz su pal cjanâl. Po' al rivâ il scilp des gotis su lis fucis.

— Al plû!

Si fermarin duejdoi cul ciâf in sù, sot il cil neri.

— E cumò? Indulâ sino cumò?

La vôs de frate j'vaive dentri e tal colm dal voli s'impiavin lis lagrimis.

— O sin daut di Cjandarens. Jê si cjalave i piduz ros e impaltanâx.

— E lis scarpitis?

— A' son a dismolâsi su pal troi. Tu lis as lassadis tû.

La frute 'e sustave cidine e Vanti al roseave lis ongulis:

— Ueh, ueh, pipine: no sta vai. Cjale mo!

Al si tirâ fûr la gjachete e al si scrufujâ par tiare:

— Monte sù, chi.

Cu la canae su lis spalîs, invuluzzade in ch'ê flaidie cragnose, al torna sù pal troi di Cjandarens, un pas daut l'altri.

— Stastu pulit, nîne?

Vanti al spuzzave di tiare e al veve une cjamate sbridinade.

— No astu la tô mame tû, Vanti?

Ultimis vôs

Dal '43, in avril, in ocasion des gnozzis Gozzi-Carletti, mi cjatavi a Sante Marie dal nestri Cjsejel, e là 'o ai vût il plase di sinti il discorsut di circostanze pronunziât da une cjare persone, che no jê plui in chest mont. E cheste persone, rivolte ai spôs, 'e sevelave la stesse lenghe che mil ogn indaûr, propit ta ch'ê glesie, il nestri popul al podeve sinti de bocje dal so predi. E in chel mentri, il mio pin-sir al svolave su di un'altra brave persone che, simpri cul a Udin, te Glesie Major, ogni domenîe, al spiegave par furlan il catechisim; e lu spiegave in tune forme che due 'e podevin capilu: 'O vîci di Pre Luis Del Bianco, un dai doi vicjoris, nascût te nestre citât dal 1841 e cul muart ai 25 di avost dal 1914.

Al jere come i ucei lui, che no an nissun.

— E no ti vegnie voc di vai, quan'ch'al è scûr e tu vâs a cjase?

Lui al steve di cjase par due i toblâz, tan'che i ucei che a' cjan tin sit in dutis lis frascjs, e no j'vi gnive mai di vai: nôme ch'al rivede e al rugnave par spaventâ

i fruz. Ma cheste volte al veve cjanât, su par Cjandarens, une robite cul grimâl blanc, e la puartave su lis spalîs e jê j'gignive i braz-zûz siarâz intôr dal cucl.

Vanti, no mi scaltistu? Ti plûf la muse su lis mës mans, Vanti! Sintistu che ti plûf la muse?

Vanti nol viodeve plui il troi e al leve indenat cui pis ingrintâz di pôre di colâ...

N. A. CJANTARUTE

JO CUN ME...

Cumo 'o cor sul stradon, bessote. Daut di me la citât dulâ che lu ai lassât, denant di me une glorie di nûi indorâz dal sôrli opene bonât. L'ajarin de sere mi bat cuintri, mi passe par traviers dal vîstîl, mi fâsse il cuarp in tune trame di sgristui.

Ma nol è nome frêt: al è alc altri... suo jô: pene, pôre, smarmiment?

Mi met a cori plui svelte, a svuelâ par chel stradon, cu la speranza di tornâ parone di me. 'O vorev interessâmi dai morârs in zecje, che mi corin incuintri e mi passin in bande; dal forment tenar, ch'al si plee sot lis bugadis de bueresine. Ma nol mi zove: a' son propri lôr, chei lens, ch'ê jurbe, ch'ê grande largure verde, chel fil di lune smamide parsore la banchine dai nûi, ch'ê stele che tache a ciminâ, vîf e mûr, culi adelt; a' son lôr che mi fermin. E ch'ê robe ch'ô ai dentri, mi cres, mi cres, mi ven tant grande che no vîot, no sint nujaltri. 'O soi dute induride, di piere. 'O cjalî fîsse la strade, 'o vorev scjampâ e 'o resti ch' inclaudade, a scoltâ ce ch'al vai o ch'al rit dentri di me.

Mi ven di cori a radolâmi sul nembri za umit de prime rosade, par distudâ chel brusôr che mi bol dentrivie.

— Esal ben? Esal mâl? Il ben jin dulâ rivâl? Il mâl indulâ scomenzial? — No pûes plui pensâ. Ben? Mâl? Tigni? Lassâ?

Atôr di mè nome prâz, nome jarbe che si scuris di colôr. E ca e là rosutis blancis; pinsiruz spîrdûz tra i fros e lis fucis. Come i miei pinsirs che no an plui lez.

Di colp mi pâr di diventâ lîzere, libare... come ch'ê zime di solen che ven fûr de cise e si trindile

sul or dal stradon cul so rap di rosiz zalis nancje purtis.

— No ai robât: 'e jê la mè part, che nû toeje di dirit. Robâ?...

Un ucelin al piule, un grî lu compagne. Lôr si a' civin e no rîbin nûje. A' cjanin parçê che il cûr ur cjanie e no sintin reson. E nissun pò diur nûje, nissun ur stâ daut cul dêt drezât; a' son content, libars tal prât, tes cjarandjs; a' son bogn, no fâsin patî nissun.

'O torni a inviâmi a plane. La vôs didentri 'e jê simpri cun me, mi compagne, mi sevele, mi tormento: 'e a' il colôr di chel fûc che mi rosê, 'e a' ch'ê fuarze misteriose che mi ten indaûr sul stradon, 'e a' ch'ê lagrimis che i miei vôi no puedin butâ.

— Puare frute, puare frute! Ren? Mâl? Restâ? Scomparî?

Doman, doman! Simpri doman ce che uê al è masse dût di disgrope.

E intant al è vignût gnât. 'O soi rivode. I prins balconi intumidî didentri, ce bîche chel lûs didentri, aneje se difûr al è scâr!

'O voi di mè mari, che no pò fâmi nûje, nome cjarinâmi, cussi, plancut, trimant un pœ, marareansi, dibot, che jo 'o sei un toc di jê... cussi diferent.

LUSIGNUTE

«Tra le idee divergenti che possono ancora sopravvivere nei governi e nei popoli, la Svizzera, per sua attitudine, neutrale, pacifica, ospitale ed aliena da ogni ingrandimento, da ogni minaccia da ogni insidia, è chiamata ad essere una conciliante e provvida mediatrice. Essa virtualmente rappresenta i comuni interessi di quei cento milioni di uomini, che divisi da tre lingue in tre grandi masse, sono troppo savente nemici, mai sinceramente amici e sempre predominati da sanguinose ambizioni...»

CARLO CATTANEO

Quistions filologichis

Secontri des varietâz dialetâl, il pronon pleonastic al si presente cun qualchî diferenze. Teoricamentri al varês di jessi nome une ripetizion dal pronon personâl o (te tiarze persone) une variant dal dimostratif: jo jo voi, tû tu vâs, lui al va, jê la va; nò nò lin, vò vò lais, lôr al vadin, lôr las vadin (o lis vadin). E, te forme interrogative, metinlu di daut: jo vadi-jô?, tû vas-tu o vadis-tu?, lui vadi-al, jê vadi-jê?, nò lin-nô?, vò lais-vò, lôr vadin-al?, lôr vadin-as? Ma in pratiche il pleonastic al si presente zonejât o alterât in cheste maniere:

jo 'o voi (jo i' voi)
tû tu vâs (vadis)
lui al va - jê 'e va
nò 'o lin (nô 'e lin)
vualtris (vô) 'o lais (vualtris i' lais)
lôr al vadin (a' van).

E in forme di domande:

jo vadi-o? jo vadio?
tû vadis-tu (vâs-tu?) tû vadistu o vastu?
lui vadi-al? - jê vadi-jê? lui vadial (o vad?) jê vadiê?
nò lin-o? nò lino?
vualtris (vô) lais-o? vualtris (vô) laiso
lôr vadin-o lôr vadino (masc. e fem.)

Ma si sintin, secont i sîz, aneje altris alterazions: jo a voi, lôr al vadin, lui el va, jê a va, nò a lin, lôr e vadin, lôr as vadin; lui vadiel?, lôr vadines?, lôr vadinai? e cet.

Te forme interrogative, puartant il pronon pleonastic daut de forme verbâl, si use tacâlu diretamentri, e alore la final de forme verbâl, no jessint plui scuvierde, 'e jê sogjete ai soliz gambiamenz fonetichis: al art - ardial?; al seuen - seuegnial?; 'o crôt - crodio?; al va - vadiâl?; al à ajal? (o aal?)

Te conjugazion negative il furlan leterari al manten il pronon pleonastic nome cu la seconde persone dal singulâr (tû no tu vadis) e cu la tiarze maschil, ma taminlu insieme cu la partisele «no» (nol va). Qualchî volte, tant te tiarze singulâr, che te tiarze plurâl si met denant di dut un «a» pleonastic: a nol va (masc.); a no va (fem.); a no van (masc. e fem. plur.). Ma tes varietâz da l'Alte, indulâ che si dopre il «j» in lûc di «o», il pronon pleonastic al pò jessi metût cun dutis lis personis, aneje te conjugazion negative, ma di necessitat al va metût nome te seconde e tiarze singulâr:

jo j no voi jo no voi
tû no tu vâs (o vadis) tû no voi
lui a nol va lui nol va
jê no a no va jê no va
nò j no lin jê no lin
vualtris j no lais vualtris no lais
lôr no a no vadin lôr no vadin (o van).

Tal imperatif no si dopre mai il pleonastic: se si al dâ fuarze 'e persone, si met daut de forme verbâl, e simpri distacât, il pronon enfatic:

cjale! o cjale tu!
cjalaît! o cjalaît vualtris!

Te prime persone plurâl si pò doprâ come pronon enfatic tant nò che noaltris, cence diferenze, nò 'o lin; noaltris 'o lin. Invezzi te seconde plurâl si dis simpri vualtris (o roaltris), e il vò si lu dopre nome come forme di rispiet, eun chei si ur dâ dal Vò: vualtris umign 'o seis trise; Vò, barbe Toni, 'o rivais masse adore. Cheste forme di rispiet cul Vò si la dopre cu lis personis in età, aneje de parintât (harbis, agnis, nonos) e eun personis dal popul che no si cognossin: vò, paron, mi daiso une man? Ce ueliso, parone? (Une volte si la doprave simpri fevelant cul pari e cu la mari, e in qualchî sît si use ancjemò; e la femine 'e deve dal Vò al omp, ma no l'omp 'e sô femine). Cu lis personis di qualitât o zivils che no si cognossin o che no si à avonde confidenze o che an diferenze di età, si dâ dal Lui e dal jê, secont che son umign o feminis e, in plurâl simpri dal Lôr, concuardant lis formis verbâls: Lui ch'al vadi dret, jê che vadi drette, Lôr che vadin drez, Lôr che vadin detis. Tal Gurizzan si dis jê al feminil aneje tratis di umign, come par talian. (Dopo de lez fassiste che proibive di dâ dal Lui, si sint ancjemò qualchidun che al dopre il Vò fûr di proposît!)

Par disferenziâ il pronon enfatic dal pleonastic di seconde persone singulâr, che son compagne, al va ben doprâ l'acent sul enfatic e lassâ cence il pleonastic: tu sês stât tû!; tû tu as za bevût avonde; vastu a sceue?; disimi tû ce ch'ô vares di jâ!

p. B. M.

Oleso provâ un licôr veramentri bon?

Domandait un

CIOCCOLAT'OVO CANSANI

ma che 'l sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese
UDIN

Licôrs fins

Licôrs fins



MATION

Cafè brustulât

Borc de Pueste
UDIN

Dot. Marchi

dentist

Contrade de Pueste (Via Vitt. Veneto) 32 - UDIN

VITRUM

di M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacum

Il plui gant assortiment
di porcelanis, vëris e creps.
Dut ce ch'al covente in tune cjase
tant sclete che di siôrs.

MOVIMENTO POPOLARE FRIULANO

PER L'AUTONOMIA REGIONALE

Inviare corrispondenze e collaborazione alla Redazione di "Patrie dal Friul", via Cussignacco 4 - Udine



Sede del Movimento: via G. Verdi 2a - Udine
C.C.P. 9.1736 intestato al Movimento Pop. Friulano

Diritto e rovescio alla Mostra dell'Artigianato

A cinque anni dalla fine della seconda guerra mondiale, il Friuli e la Carinzia hanno finalmente trovata la via per una pacifica amicizia e per una fruttuosa collaborazione quale fu nel passato. Regioni confinanti, facenti parte di due stati democratici, si sono poste su una via lunga la quale, a poco a poco, la sbarra di confine sarà poco più che simbolica.

Questa mostra, in cui l'anima popolare si rivela nelle realizzazioni pratiche, è soprattutto una mostra di pace. Aria di famiglia disposizione piacevole, buon gusto, estro inventivo!

Tuttavia di una stonatura devo parlare (si ricordi che il nostro Movimento è in posizione politica costruttiva, e indipendente). Pochi anzi pochissimi, sono i veri artigiani presenti alla Mostra. Assenti ad esempio le merletterie di Fagagna, i vari Ortiga di Udine, i tessitori a mano, i fabbricanti di oggetti casalinghi della Valcellina, ecc. ecc. Si calcola che in Friuli gli artigiani siano circa 10.000. Molti degli espositori non sono artigiani, ma piccoli e medi industriali. Perché queste assenze? Perché, tranne pochissime eccezioni, non è presente il vero, l'umile artigiano friulano che dalla penombra della povera bottega pulsa in ogni più recondito angolo del Friuli? Purtroppo le cause sono molte, generali e particolari. Generali, perché oggi l'ordinamento sindacale ha distrutto l'apprendistato, con un danno enorme per la Nazione.

I corsi di riqualificazione per disoccupati sono inutili. Si stanno creando i «senza mestiere» appunto perché si impedisce di apprendere la vera arte, il vero mestiere, in nome di una ideologia politica che sotto la parvenza di salvare l'operaio dallo sfruttamento del padrone, lo rovina fin da giovane, togliendogli la possibilità di vedere all'opera il vecchio artigiano e di continuare l'opera del maestro; le povere botteghe artigiane non possono pagare operai. Questo è un danno soprattutto per il Friuli, regione prevalentemente artigiana. Altra causa è il Ministero delle Finanze, mal sazio, che inchioda l'artigiano con la bolletta delle tasse a vivere nell'ombra. Infatti la produzione standardizzata e a buon prezzo. E l'artigiano friulano, schivo e timoroso per costituzione, diviene avaro, di una avarizia non innata, ma di difesa, di reazione a queste catene, ai mille balzelli e alle mille prepotenze.

Questa mostra quindi, che poi deve continuare come mostra permanente, ha servito a mettere in luce la decadenza del vero artigianato e le cause di questa decadenza. Bisogna arrivare alla revisione delle disposizioni sindacali nel senso di sollevare le botteghe artigiane dall'obbligo di pagare gli apprendisti; allo sprazzo quasi totale delle imposte; alla revisione della classifica di artigiano, nel senso di impedire che entrino nella categoria i piccoli industriali.

Un tempo artigianato significava qualcosa di molto vicino all'arte per quello sforzo fantastico e quindi poetico che si rinnovava ad ogni creazione. Oggi bisogna ben tenere che il popolo friulano abbia perso l'innocenza della fantasia se lo stesso oggetto-ricordo che ci vien offerto, è un prodotto così scadente tanto per i requisiti del buon gusto che per la fedeltà folcloristica. Niente di più anonimo, generico e trasandato di quella bambola primo premio. E qui purtroppo, bisogna ben dirlo senza tema di passare per antitaliani giacché non lo siamo, le bambole carinziane conservano tutto il carattere

della loro terra legata alle tradizioni. Piccole cose, ma indicative!

Di questi lati negativi nessuna colpa agli organizzatori. Il loro sforzo non sarà stato vano se riusciranno ad ottenere che il governo democristiano, che oggi ha in mano il Paese, faccia qualche cosa per risolvere l'artigianato. Il Friuli non chiede altro: chiede solo di essere slegato dalle catene degli obblighi di portafoglio. Dia pure il nostro governo i nostri miliardi a Trieste e alla Somalia, e al Meridione e al triangolo industriale Milano-Torino-Genova, e alla burocrazia centro-meridionale; il

dia pure, ma ci sia permesso di dire che non è quella la strada giusta.

Giustamente, al carintiano non è stato fatto pagare l'affitto dei padiglioni. Ci sembra che si doveva fare altrettanto anche per i più poveri artigiani friulani. Il governo ha concorso con 3.000.000; doveva darne molti di più, giacché esso ricava dal lavoro artigiano del Friuli una enorme ricchezza viva.

Oggi in Italia ci sono tre associazioni artigiane, una legata ai partiti di sinistra, una ai partiti di centro, che è quella di cui è presidente Di Natale, una indipendente, ma sulla quale agiscono interessi industriali. E' il caso di augurare che si bandisca la politica, fonte di discordia, e si uniscano tutti gli artigiani in un organismo veramente apolitico.

Bertrando di Saint-Geniès invito assertore delle libertà friulane

Seicent'anni fa, il 6 giugno 1350, nella campagna di Reichenfeld (Reichenfeld) a tre miglia da Spillimbergo il principe-patriarca del Friuli Bertrando di Saint-Geniès cadeva in un'imboscata tesagli da un gruppo di nobili congiurati insofferenti della sua energica austerità.

Il patriarca Bertrando fu uno dei più attivi ed instancabili Signori del vasto principato, e il rivendicatore più risoluto ed inesorabile dell'indipendenza e dei diritti della Sede Aquileiese.

Il Patriarcato nel '300

L'attività politica militare e diplomatica di Bertrando in Friuli è documentata abbondantemente nelle cronache coeve, negli atti del nostro Parlamento, in diverse lettere ed altre carte. Ma la ricchezza delle fonti non è affatto sufficiente a ricostruire con qualche continuità il filo della sua vita, né consente una netta visione e valutazione della sua figura. Ci sono elementi disparati ed anche contrastanti: soprattutto c'è una grave difficoltà di interpretare l'ambiente e le condizioni dell'epoca e di ricevere il disforme clima politico, in cui Bertrando si mosse ed agì: talmente fitta era la sterpaglia dei rapporti interni ed esterni: col patriarcato e talmente inestricabile era il tessuto degli interessi personali o dinastici con cui Bertrando entrò in conflitto.

Una cosa sembra abbastanza chiara: il principato patriarcale, sotto la lunga serie dei presuli germanici era stato troppe volte asservito e vincolato, anche con legami giuridici persistenti,

alla causa dei diversi imperatori; e sotto i patriarchi italiani, specialmente sotto i milanesi Raimondo e Pagano della Torre, era stato sfruttato nell'interesse di fazioni estranee al Friuli, con sistemi di nepotismo e di favoreggiamento a tutto danno della nostra gente. Ora le due tendenze sopravvivevano e lottavano ancora fra loro, perpetuando il disagio generale, rappresentate da una parte dai Conti di Gorizia divenuti anche duchi di Carinzia, dai duchi d'Austria e dall'imperatore Ludovico di Baviera, e dall'altra dai Tiroli o loro fautori rimasti in Friuli, dai Caminesi di Treviso e da Venezia.

Governo senza pace

Bertrando di Saint-Geniès, caorsino di nascita, già per lunghi anni maestro di decreti all'università di Tolosa, protetto dal guascone suo concittadino Giacomo d'Esse (papa Giovanni XXII) e dal medesimo creato patriarca d'Aquileja, venne in Friuli nel 1334, essendo già vecchio, e governò per sedici anni, fino alla morte. Durante questi tre lustri egli non ebbe pace: lottò con le armi, con le vie diplomatiche, con le scomuniche, col denaro, unicamente per liberare il suo dominio dagli usurpatori stranieri, dai rinnegati di dentro, dalle influenze, dalle mire, dagli interessi di tutta una siepe di avversari ingordi che lo circondavano. Non introdusse parenti, non mantenne rapporti o legami coi suoi connazionali non associandoli sempre nemmeno le intenzioni dei papi avignonensi successori di Giovanni XXII, divenne veramente friulano d'elezione e rivendicatore dei diritti ed interessi di questa regione. Mai for-

se, quanto sotto il suo governo, il Friuli poté considerarsi politicamente indipendente. Infatti Bertrando non riconobbe l'alta sovranità dell'imperatore Ludovico di Baviera, e cui, anzi, si frappose risolutamente quando questi volle discendere in Italia ad affermare il suo dominio; combatté contro i Caminesi di Treviso per il possesso del Cadore, si oppose alle pretese dei Veneziani, appoggiati dai papi, per il dominio di Cavolano e di Sacile ed alle loro usurpazioni in Istria; riprese Venzon, chiave dell'alto Friuli, disputata tra i conti di Gorizia e i duchi d'Austria e Carinzia; sconfisse più volte Alberto V di Gorizia che aveva invaso parte delle terre patriarcali; respinse Ludovico di Brandeburgo, figlio del Bavaro e conte del Tirolo, che voleva impadronirsi del Cadore; si oppose alla subdola attività di Ermacora della Torre e degli altri membri di quel casato, che gli sollevavano contro la Comunità di Cividale; punì severamente alcuni vassalli ribelliosi o rei di gravi delitti, come Manfredino di Pinzano e Francesco di Villalta. Può essere che nell'attuare questo vasto programma di rivendicazioni e di assestamento del principato, Bertrando abbia dimostrata fin troppa risolutezza e severità, ma bisogna dargli atto che non erano tempi di carezze e che nessuno dei suoi avversari risparmiava l'uso di ogni mezzo. Vero è che, non potendo più nulla contro l'inflessibile vecchio, ricorsero alla congiura e l'attesero in agguato, mentre ritornava a cavallo da Padova. Sui campi della Reichenfeld cadde l'uomo, unico forse, sotto il quale il Friuli fu uno stato pienamente «sui iuris» e non conobbe sconfitte.

Gli udinesi di allora ne accolsero la spoglia come quella di un martire, la composero nell'arca marmorea che egli aveva fatta preparare per le reliquie di Sant'Ermagora, e lo venerarono con culto pubblico. Gli abitanti in Udine di oggi non si occupano di queste antichità, che non recano il suggello della Romanità.

In margine alla polemica sulla Slavia Friulana

Ricerchiamo e pubblichiamo:

Spett. Direzione del giornale «Patrie dal Friul» - Udine.

Gli avvocati Marco Marchi e Francesco Scalettaris, a seguito di analoghi richieste trasmettono a questa rispettabile Direzione, con preghiera di pubblicazione, la sottoscritta lettera pervenuta dai sacerdoti delle Valli della Slavia Friulana:

«Poiché il «Corriere della Sera» ed il «Messaggero Veneto» pubblicarono di recente articoli sulle Valli della Slavia Friulana contenenti espressioni di fatti ed illazioni, non conformi alla verità e lesivi per l'onore del clero della nostra Slavia, li invitiamo ad una doverosa messa a punto.

In difetto saremo costretti a richiedere alla Autorità Ecclesiastica l'autorizzazione di poter procedere a tutela della nostra dignità e dei diritti di Costituzione e Trattati di Pace di una concessione.

I Sacerdoti delle Valli della Slavia Friulana».

Ringraziando anticipatamente

Oltre cento scritti sulla storia friulana

di Mons. G. V.

Uno dei più appassionati ed attivi studiosi della nostra storia, continuatore della bella schiera di ricercatori ed illustratori delle antichità e tradizioni friulane che in questi ultimi due secoli hanno fatto della nostra regione forse la più esplorata storicamente, ha deposta per sempre la penna tre settimane fa. Nello schedario della Biblioteca Comunale di Udine, l'opera di Giuseppe Vale comprende centotré voci bibliografiche e data la diligenza di chi dirige quell'istituzione, si può credere che il catalogo sia completo. In questi scritti è condensato il frutto di un cinquantennio esatto di attività, essendo stato pubblicato il primo nel 1901 e l'ultimo in questi mesi.

Ad avviare e sostenere il Vale in questo genere di studi contribuirono parecchie circostanze, oltre, naturalmente la sua disposizione congenita per la ricerca paziente e severa nel mondo passato: genovese di nascita, ebbe presto davanti agli occhi l'esempio di un altro valente studioso suo concittadino, l'abate Valentino Bal-

dissera, grande illustratore delle memorie locali: ancor giovane conobbe l'illustre storico p. Fedele Savio S. I. che lo guidò coi suoi consigli nelle prime indagini, gli fu amico finché visse e lo mise in relazione coi migliori cultori contemporanei di Storia Ecclesiastica italiani ed esteri: nel Seminario diocesano ebbe colleghi e confidenti Pio Paschini, autore della poderosa Storia del Friuli in tre grandi volumi uscita quindici anni fa e Giuseppe Ellero che dalla storia attingeva motivi ed impulsi per la sua poesia: le prime pubblicazioni gli attirarono l'attenzione e la stima di parecchi illustri personaggi che lo aiutarono nelle ricerche e nella pubblicazione dei suoi lavori, primo fra tutti il Cardinal Mercati bibliotecario della Vaticana; infine l'incarico di dirigere la Biblioteca Patriarcale e l'Archivio Capolare di Udine lo sommerse in una vasta messe di materiale documentario d'ogni genere, anche inesplorato, dove la sua innata curiosità del passato trovò pascolo

abbondante e proficuo.

Non è qui il caso — per quanto forte sia la tentazione — di riportare l'elenco integro delle sue pubblicazioni con le relative indicazioni bibliografiche: esso del resto è facilmente accessibile, a chi lo volesse consultare, nella Biblioteca Civica. Ci limiteremo pertanto a qualche informazione riassuntiva.

Una trentina sono le monografie storiche di Mons. Vale. Illustranti paesi, parrochie o chiese friulane, pubblicate per lo più in opuscolo nell'occasione di nozze, prime Messe, giubilei, ecc.

Artegna, Osoppo, Rigolato, Preconico, Zoppola, Caporiveto, Grions del Torre, Candino di Codroipo, Mels, Ceselans, Flaihan, Cavaleico, Pers sono presentati fino dalle loro più remote vicende documentabili; e parimenti le chiese o monasteri della Purità in Udine, di S. Blagio e del Fossale a Gemona, di S. Maria a Berzazzana, di Ognissanti a Ospedaletto, la cappella dell'Annunziata nel Duomo di Gemona, la Torre del

(segue in quarta pagina)

La Filologica e i giovani

In un articolo sul problema della lingua letteraria friulana affrontato, come fu detto, con un certo impeto sentimentale (*La salvezza della nostra lingua*), scrivevamo qualche anno fa in un giornale ora morto:

«Sarebbe da augurarsi che la Filologica prendesse a cuore questa iniziativa e raccogliesse una società o un circolo o una «scuola» di giovani (e quindi piegabili alla nuova forma letteraria) che, guidati da esperti filologi (Marchetti, Corgnoli, ecc.) diano ali a questa lingua in una rivista di studi friulani tutta per loro e siano così di promessa per domani, ora che s'approno nuovi orizzonti all'avvenire del Friuli». (Mattino del Popolo, 19 ottobre 1948).

Per lungo tempo la Filologica ha taciuto: e l'impulsività giovanile, allora e prima, le si era scagliata contro, anche duramente, perché — scrivevamo ancora pochi giorni dopo in una mezza polemica che ne era sorta — perché «esentiamo tutti, questa urgenza di rinnovamento nella Filologica». Tutti noi, giovani.

Che qualche segno di un rinnovamento ci sia, oggi è indubitabile: primo fra tutti l'organizzazione di quella scuola testé chiusa in bellezza, che è stata una lunga fiammata di friulanità fra i giovani, e certamente darà i suoi frutti (perfino la mia amichetta Rita ora parla friulano!). Abbiamo detto organizzazione, non conseguente entusiasmo che, semmai, dimostra l'opportunità e il successo dell'iniziativa, perché l'entusiasmo non è certo un modo di rinnovamento interiore, com'è invece l'impostazione su basi proprie del problema linguistico friulano constatabile nel fatto che anche in Filologica, da qualche tempo, si parla di lingua e non più di dialetto friulano. E dire lingua significa dire civiltà o, se volete, un particolare aspetto di civiltà più vasta; e la tradizione non è fossilizzazione su idee e motivi superati, ma coerenza e continuità nel processo evolutivo della civiltà stessa, proiezione nell'attuale di una individualità spirituale capita e accettata nella sua essenza.

La Filologica si è avvicinata, quindi, ai giovani; e i giovani hanno capito quanto di profondità e di bellezza c'è in questa vecchia ma sempre nuova anima del Friuli. Il Friuli, prima, viveva accanto a loro, fuori di loro, ed essi non lo conoscevano: era per loro, forse, un senso di inferiorità l'appartenervi e il parlarne la lingua... Ed ora...

Ora bisogna che la Filologica studi profondamente ed obiettivamente i risultati di questo «esperimento» e ne tragga le debite ed evidenti conclusioni.

Le previsioni e gli auspici per l'avvenire sono rosei. Soltanto un senso realistico, pratico, senza retoricismi di rito, forse proprio un po' di quell'impeto giovanile, guidato non represso, potrà valorizzare ancora e più il Friuli, al di là dalle paure, dalle preoccupazioni, dalle indecisioni, dall'estrema cautela, dall'assurda pusillanimità, in una parola al di là dalla «convenienza».

Perché il Friuli è ciò che è in tutti i giorni della sua storia e della sua vita e occorre che la Filologia sia coerente con questa realtà quotidiana: lì è la ragione della sua stessa vita.

Soltanto così ci avrà sempre vicini...

DINO VIRGILI

Il Pastore d'anime Libreria: Risultive Oltre cento scritti sulla storia friulana

di Ippolito Nievo

Il Nievo nell'agosto del 1858 aveva posto termine alle «Confessioni», quindi aveva combattuto con le Guide a cavallo di Garibaldi nella campagna del '59. Dopo la pace di Villafranca che col confine al Minicio, lo aveva tagliato fuori dalla sua casa di Mantova e dal suo caro Friuli, andò a Milano, vicino alla sua confidente Rina Melzi, rimanendo in attesa di avvenimenti e delle mosse di Garibaldi. Qui svolse intensa attività giornalistica scrivendo articoli che vertevano sul problema vivo e attuale del contrasto tra lo Stato Pontificio e l'unificazione d'Italia, quindi tra il senso patriottico e la coscienza religiosa del popolo. Contemporaneamente compose uno studio politico su «Eneide e la libertà d'Italia», e diede alle stampe un volumetto di poesie «Gli amori Garibaldini».

E' in questi frangenti che iniziò un nuovo romanzo: «Il Pescatore d'anime». Esso rimase incompiuto ai primi capitoli per la partenza di Melzi.

Da Milano il 10 dicembre 1859 così scriveva alla madre: «... Del resto le cose si mettono regolarmente bene e stasera comincerò alla fine, il «Pescatore d'anime»...».

Il Mantovani, maggior biografo del Nievo, che vide i manoscritti prima della loro parziale dispersione, così ci informa: «...Sembra che questo nuovo romanzo iniziava una serie intitolata «Le vite degli uomini oscuri». Se ne conservano pochi capitoli, in due diverse lezioni, preceduti da una «graziosa e originale dedica: «Alla mia prima amica (la penna)»...».

Il Mantovani dice ancora, di aver visto 29 pagine, scritte a caratteri minutissimi, in uno dei suoi taccuini legati. Vi si leggevano tre capitoli:

- 1) La tirannia patriarcale (accanto: i piccoli Papi di Clauzetto)
- 2) La Via Crucis di Don Lorenzo (accanto: il volo delle ali toste)
- 3) La Passione senza Pasqua (solo i titoli di altri tre)
- 4) Il diavolo nell'acqua Santa.
- 5) Lo zio costituzionale.
- 6) La strage degli innocenti.

Il Cap. 4) e 5) si trovavano due volte rifatti in capitoli scolti e disordinati. Il Mantovani ci dà anche il riassunto di quanto egli lesse:

«Un tale, Diodoro Foschiani, oscuro uomo di Clauseto, narra la storia di suo zio Lorenzo, nato nel 1799. Descrive da prima quel suo strano paese, governato dalla tirannia degli zii preti, i quali non mancavano in alcuna famiglia ad allevare al Seminario di Portogruaro i nipoti destinati a succedere loro nel dominio del luogo natio e della Curia. — Lorenzo dunque, per la svegliatezza dello ingegno è mandato al Seminario dallo zio Don Domenico, progredisce mirabilmente negli studi e ben presto si forma delle idee sue: intorno ai vent'anni la sua vocazione vacilla, massime alla vista di una bella ragazza, ma poi si lascia far prete e va a Capellano a Bagnara. Vuol essere «prete di cuore», e insegnare alle anime confidate alle sue cure, l'arte di essere meno infelici a questo mondo. Perciò prende risolutamente il Vangelo di San Matteo e lo spiega dal pulpito come il suo intelletto lo comprende e con l'affetto e la carità che gli arde nel cuore; trovandosi «bastevoli ragioni per dissuadere la povera gente dal terrore disperato della necessità providenziale della propria miseria» da quello attinge ogni precetto di morale «con labbra pure da impostura scolastica e senza prima guastarne la limpidezza, colle torbide superstizioni del medioevo».

Il Vangelo è il libro dell'ero moderno, ma insieme il compendio della sapienza antica... Questo prete straordinario, che nel suo confessionale prescrive alle donzelle di lavarsi tre volte al giorno, se e i loro marmocchi, passa indi professore di teologia al Seminario. Muore Don Domenico, ed egli dovrebbe succedergli nella tirannia domestica a Clauseto, ma si contenta di essere uno zio costituzionale, e già alla Curia, lo tengono in sospetto di liberalismo».

Il «Pescatore» deriva come una vena sponanea dalla materia stessa delle «Confessioni», svolgendo il tema delle condizioni del clero in Friuli e del contrasto di indirizzo entro l'ambito della Diocesi di Concordia, tra il clero Clauzetano o «partito dell'Alta», conservatore, e il clero della Bassa, secolare e laicizzante.

Il «Pescatore» avrebbe anzi rappresentato la continuazione ideale delle «Confessioni», rendendo questo l'ambiente dell'ultimo 700, rivivendo quello nell'atmosfera storica del primo 800.

Leggiamo a proposito delle «Confessioni» (Cap. VI). «La montagna è il solito semenziale del clero forense, e questo partito, che io chiamerei tradizionalista, si azzardava e si rinnovava, massimamente, nelle frequenti vocazioni della gioventù di Clauseto, che è un grosso paese alpestre della Diocesi. I secolari invece, (così dagli avversari venivano designati quelli che per opinioni e costumi si accostavano alla sbrigolitezza secolare), uscivano dalle comode famiglie della città e della pianura».

«Clauzetani e secolari» si osteggiavano a vicenda: gli uni accusati di ignoranza, di tirannia, di nepotismo, di faccegnaggine; gli altri di scortumatezza, di miscredenza, di cattivo esempio, di

E' uscita, in questi giorni, una pubblicazione poetica friulana di mole modesta, ma interessante per il suo contenuto, in quanto in essa vediamo affermarsi di nuovo (dopo il moderno orientamento dato alla letteratura friulana dall'«Academista» di Casarsa), l'espressione più intima e più immediata di un mondo interiore più vicino al nostro spirito e più fresco come linguaggio. I giovani scrittori hanno sentito la necessità di liberarsi dalla imitazione zaruttiana, di sapore puramente dialettale e d'intonazione spesso satirica, dall'espressione talora grossolana, o comunque facile, che non ha avuto la possibilità di sollevare ad un tono più alto, né la lingua, né il mondo letterario del Friuli.

Il Virgili, il Cantoni e la Cantarutti, nel formare la loro «Cortesele di furlan», non si sono preposti programmi particolari, quali può proporsi una qualunque accademia, ma hanno mirato ad attingere con freschezza alle fonti del loro spirito, a cogliere l'anima della gente a loro vicina, come si manifesta nei momenti più intensi della vita quotidiana, tra luce e crepuscolo, cioè nello schiudersi del loro sentimento e dei palpiti del loro cuore.

Hanno chiamato «Risultive», sia la loro raccolta, (e la parola esprime adeguatamente i loro intenti) sia la loro stessa pubblicazione.

L'elegante volumetto comprende ventiquattro liriche friulane accompagnate dalla versione in italiano.

Le prime otto sono di N. A. Cantarutti. Esse hanno il pregio di condensare un'immagine, racchiudendola in un periodo musicale, in quanto le parole

assumono un'armonia particolare dovuta al succedersi di suoni che hanno acquisito nuove risonanze, nuovi ritmi, e il vigore proprio delle lingue primitive. L'anima si abbandona alla cadenza, all'immagine spoglia ed essenziale, ma piena di echi. Pare, una poesia oggettiva quella della Cantarutti, ma invece è piena di legami e significati riconditi.

Il linguaggio della Cantarutti ha la trasparenza del cristallo e un'intensa determinazione, tanto che i vocaboli divengono insostituibili e rivelano una ricchezza insospettata.

Il Virgili è il più ermetico dei tre. L'immagine, nelle sue liriche si frantuma come la luce attraverso il prisma e si colgono sprazzi che fanno scorgere vari motivi che poi trovano una sintesi nel sentimento dominato che li colora e li congiunge.

Le otto liriche del Cantoni sono composte nella visione triste di coloro che gli furono cari e che pare si siano appena allontanati dalle cose familiari, tanto che resta ancora in esse il senso della loro presenza.

Il motivo religioso dà profondità a quello della morte, che torna spesso nella lirica del Cantoni, e muove da un sentimento delicato ed immediato.

Merita, questo significativo saggio dello «stil novo» friulano un'attenta meditazione, anche perché esso sembra soltanto il preludio di altre creazioni che certamente faranno apprezzare i giovani autori.

R. KRANDEL

(I) Cantarutti, Virgili, Cantoni. RISULTIVE - Udine, Pellegrini, 1950.

Zovins di ogni età!

Le scuele furlane a torzeon

Al à di sei stât il prof. Bortolot — vielot si, ma ch'al si sint zovin di spirt e di cûr e che ançe pal rest nol è no di huta vie — a conseâ ai dirigjents de Filologie l'itinerari de gite che an fat i zovins dal cors di culture furlane domeniche vincejûn di mai. Une vore di oris in pulman, su e jù pes cuestis revidis che menin a Clauset, nol pareve ch'è fos la spassizade ideal pai dirigjents de Filologie, al ven a stai par ghel biel trop di omenûz maduroz ch'al an tante passion di colt il polvar dai secui passâz e che, a cjâlâ, si pense nome a cjavedâi e a altris nainis. Ma lôr le an volude e le an ançe fate: anzit i plui zovins a' volevin sei lôr, e a no ur ind'oleve tropis a vigni a puartanus vie lis fantazzinis.

Pecjât a no vè podût fermâsi di plui a Clauset! A no vè podût fâ la cognossinze di qualche diaulin par che al vignis a tirâ pes strezzis ches fantazzinis ch'a' fasin nome bazzilâ i zovins di buine famée! Clauset al è un pais fantastic, fûr dal timp storie, cun tune salvaditât simpatiche. Lâ al sars stât biel di fermâsi e dismenteâ il cori aul e stupit di ogni di, e fermât moment il sens poetic da l'eternitât. Cussî dopo, cun tun tâl sens no si vares scugnût bevi qualche tai, par dismenteâ ch'al veve di vigni doman.

Ma, fermâsi a Clauset, no si va-

mondanità. La città parteggiava in genere per questi, il contatto per quelli.

Per mezzo della figura del Don Lorenzo del «Pescatore», che doveva incarnare l'ideale del Pastore d'anime e del correttore di costumi, il Nievo riscattava questo contrasto, conciliandolo nella figura del Sacerdote dei tempi nuovi, investito di funzioni altamente sociali oltre che morali.

Il Nievo infatti era convinto che le Nazioni risorgono quando risorge uno per uno a virtù e a civiltà... (1) e che solo il Sacerdote arrivando fra il popolo in capillarità a portare una parola spirituale è in grado di educarlo.

Io trovo depositato presso la Biblioteca Comunale di Mantova, solo il seguente frammento.

IL PESCATORE D'ANIME

...che ci faceva venire i brividi nelle vene e contuttoci si dormiva qui sicuri di non essere turbati da brutti sogni e di svegliarsi alla mattina colla bocca imbalsamata dal profumo della innocenza!... Povera donna!... l'è morta n'è vero?... Oh lo so e perdonami di aver suscitato in te questa dolorosa memoria!... Ma tuo padre?... egli sta bene n'è vero?... egli è ancora lassù guardano della chiesuola della Madonna?

— Sissignore — rispose un pò rassicurata la donzella: — benchè quella piccola eredità dello zio lo sollevasse dalla necessità di servire da sagrestano

nella Parrocchia, pure egli ci si era fatto tanto a quella vita di chiesa, che ha cercato di ottenere la custodia del Santuario e stiamo lassù da due anni che se non venisse talvolta l'Eufemia, almeno il giorno della sagra, sarebbe troppa malinconia.

— Oh, verrò a trovarvi anch'io! — esclamò il giovane chierico: — Quel buon Graziedio! Come lo vedrò volentieri.

— E anch'egli veda, sarà contento di rivederla, — soggiunse arrossendo la donzella, — anzi... egli è già un pezzo che m'aveva raccomandato di esprimere a Lei questo suo desiderio... ma...

Questo «lei» e questo «ma», agghiacciavano le vene di Don Lorenzo, e ci volle tutto il brio dell'Eufemia per distolgerlo dai neri pensieri che già gli addombravano la mente.

— Oh si verremo insieme! Rideremo, ciareremo! — gridava ella saltando, a braccetto dell'amica senza riguardo dell'insalata che le andava fuori del grembiule.

In quel punto entrò nell'orto Bernardo, il quale le fece osservare che non sarebbe rimasto nulla (.....) cena, se la continuava a saltare a quel modo e poi si volse alla Celestina con uno di quegli atti maneschi di villana galanteria che tengono luogo di adulazione nella società dei contadini.

(Continua)

L. CICERI

(seguito dalla terza pagina)

l'Angelo in Udine, il campanile di Aquileia, qualche Confraternita, qualche genealogia nobiliare, i rapporti di Dante, di S. Carlo Borromeo col Friuli, ecc.

Un gruppo di biografie, talora accompagnate dalla pubblicazione ed illustrazione di scritti inediti, riguardano alcuni personaggi, per qualche lato ragguardevoli, del Friuli: Gian-

Duomo di Udine; Contributo alla storia dell'Organo; ecc. Affini a questi sono gli studi del Vale sulla liturgia aquileiese, apparsi in volume o nella «Rassegna Gregoriana» o in altri periodici.

Usi Aquileiesi e Cividalesi; I Ss. Ermacora e Fortunato nella liturgia aquileiese; Il rituale Panciera secondo il rito di Aquileia; S. Paolino nella liturgia; Il «Missus» in Friuli;

La cerimonia della Spada ad Aquileia e Cividale; La liturgia patriarcale di Aquileia, ecc. E, per quello che riguarda la storia della città o del patriarcato di Aquileia, si contano non meno di una dozzina di dissertazioni, di cui parecchie appaiono nella rivista «Aquileia nostra», il resto in altre rassegne. E non elencheremo gli articoli del Vale illustranti qualche curiosità storica friulana, né gli scritti a carattere divulgativo, sparsi un po' dappertutto nella stampa periodica o quotidiana locale, né le conferenze stampate né i necrologi, né le recensioni, né altri articoli di minore mole ed impegno, che sarebbe difficile indicare senza omissioni.

Il primo lavoro dato alla stampa dal Vale fa la monografia «I plevani e gli arripetoli di Gemona»; pubblicata nel 1901 in occasione dell'ingresso a Gemona di Mons. G. Scelsizzo; lo ultimo fa la pubblicazione e illustrazione di «Due lettere di A. Muratori a Giuseppe Bini», apparsa quest'anno nella «Rivista di Storia della Chiesa in Italia» (anno IV Gennaio-Aprile 1950.)—

AURELIO CANTONI

Direttore responsabile

Reg. Trib. Civ. di Udine n. 20 del 1-2-49

Tip. Ed. «A. Manzoni» - Udine

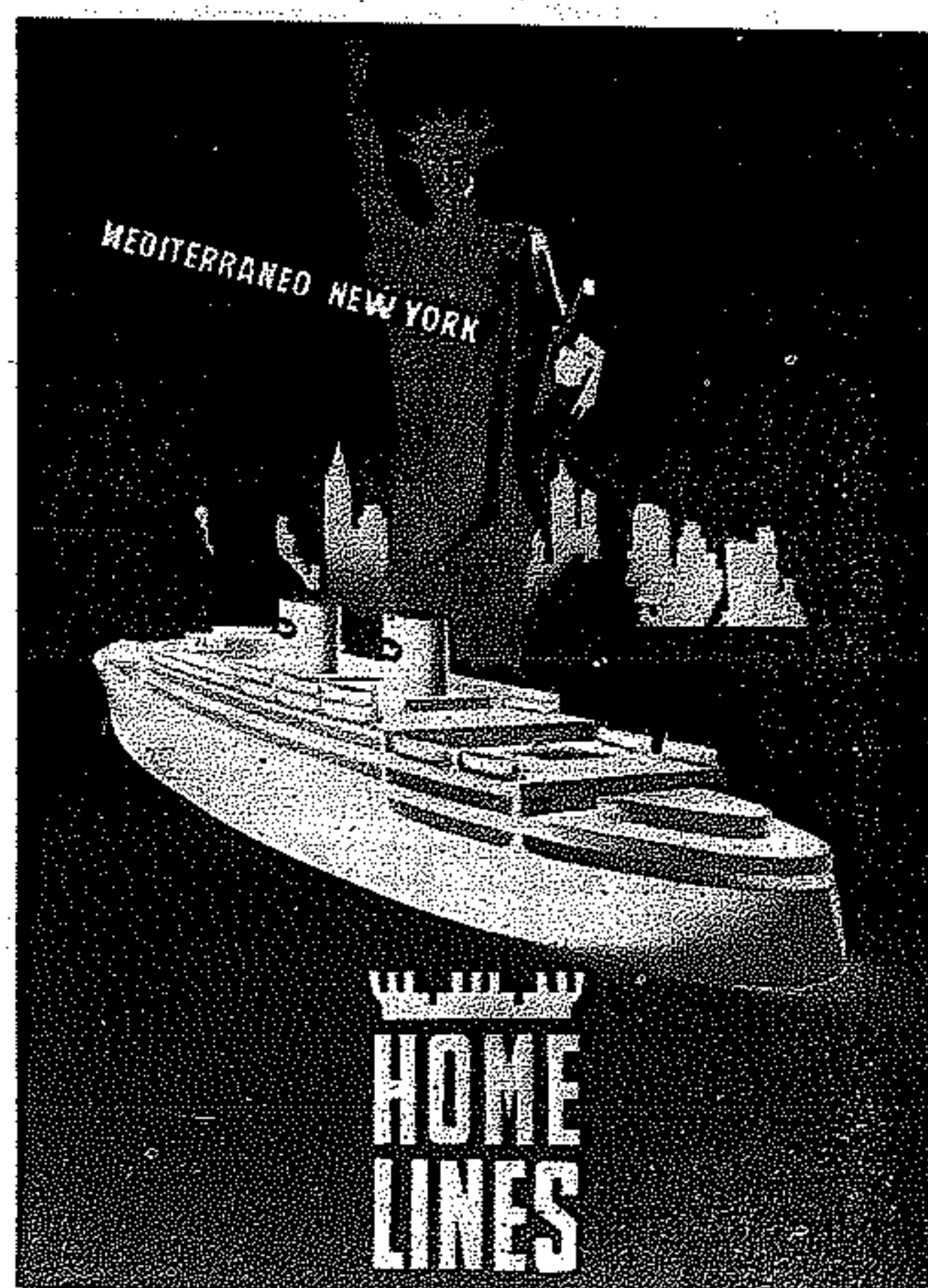
ING. A. MAGINI

Motors - Pompis - Trasformators - Ventilators - Impianzi elettrici - Dipuesiz cun esclusivitat pal Friul de S. A. Marrelli di Milan - Officine riparazioni machinis elettrichis

RADIOMARELLI A RATIS

Laboratori riparazioni di precision

Bort de Pueste, 44 - UDINE - Telefon 2683 - 6294 (to)



Agenti Generali in Europa

Agenti Generali in U.S.A. e Canada

Fratelli Cosulich

Home Lines Inc.

GENOVA - via Balbi, 1

NEW YORK, 42 Broadway